請携西醫生藥方來「國信西藥部配藥」
價錢十分公道　服務特別週到　用中英文注明服法
▲F99專治．．各種皮膚病疔瘡爛脚
▲八號皮膚藥水　專治濕疹　防止狗虱
K. S. PHARMACY LTD.
87 - E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.
PHONE: TA. 3735

雲高華埠　利僑貿易行
LE-KIU TRADING COMPANY
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver, B.C.
新到大宗。樣樣齊備　祖國雜貨．水貨
行情價單　函索奉上　遠近僑胞　留意光顧
張家濟著名出品三羊牌藥酒總批發　招商代理…利權優待
參茸衛生酒　能補氣補血　强身健體
虎骨木瓜酒　能驅風退濕　壯腰暖腎
梧州蛤蚧酒　能滋陰養血　助長骨髓
五蛇豹狸酒　能舒筋活絡　固本培元
日飲一杯　包保健康　調養身體　壽命延長
驅絕風濕　脚氣良方　請余不信
請爲試嘗　便知我酒　功效無雙

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548)　Vancouver, B.C.
大帮新到
豉汁蘇鮑魚
豉汁響螺
鮮明蘇鮑仔
去蒂厚花菇
有蒂厚花菇
貨來大宗　價錢可平

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

（代柬）
本總工會於九月二日(星期日)午后一時舉行第九週年紀念典禮同日下午六時假座竹林園設讌懽叙屆時統請各會員暨各界人士駕臨助慶實爲厚幸
中華職工聯合總會同人敬約

加京中國文化會又函林岳崟君

★中國人要注重於東亞美術

本報專訊．林岳崟君．於本月廿一號．接加京奥太瓦中國文化會譚錦照君來函．已先後覆函譚君．昨廿九號．林君又接譚君之覆函．現將該函譯下：

『岳崟先生：多謝你於八月廿二號及廿四號兩次之覆函．而又得你留意這事．

第二次世界大戰後來加之加拿大新籍民主辦之繪畫展覽大會．現在只是在初步籌備之階段．故此我上次寄給你之信．並沒有詳細地把各情形告訴你．如果有關於該展覽會之詳細處．加拿大奧京公民科把新聞宣佈後．將寄來大漢公報．

現在之計劃．暫定展覽大會展覽日期．爲今年拾壹月拾九號至拾二月卅壹號．爲國家範圍者．水彩畫．油畫．炭畫．墨畫(粉彩畫)．鉛筆畫．墨綫畫等等均收．中國人無論如何．要注重於東亞美術．

如果你知道新由中國來加．精於繪畫者之姓名、地址．請告訴我們。又很多謝你．

奧京中國文化會譚錦照啟．
壹九五一年八月廿七號．』

林君現正搜集新由中國來加拿大．精於繪畫者之姓名地址．凡居加拿大各埠　新來加之華僑．如對美術有專長之處者．無論男女．請將其中西文姓名及地址。寄來本報．交林岳崟君．以便轉呈加京云．

醫药保險之權利

（省政府衛生福利局）

醫藥保險權利之範圍甚廣．而幾乎包括一切急症．醫院開銷如下

㈠普通房房金．
㈡開刀房設備．
㈢特別病症驗病室設備．
㈣外科藥及石灰模．
㈤迷暈藥及設備．
㈥卑詩省常用藥方藥品．
㈦緊急診療（每次貳元）
㈧離省不超過三十日者．省外醫院費．多者每日由卑詩省醫藥保險處負担六元半．
㈨慢性病緊急時期之醫院費。
㈩其他壹切醫院．醫師．所担任之醫務．如照X光．診症．化驗等．

總而言之．患急性病者．可以享受醫院內一切權利．

迄今卑詩省醫藥保險處。已代五十萬人．付醫院賬．其中若干竟超出六千元．每月最低限度有壹萬四千人．享受醫藥保險之權利．卑詩省醫藥保險．以帮助本省人民及本省醫院爲宗旨．此目的已達到．

香港大埔鬼話連篇 僕人被殺冤魂出現

本報香港特訊．在此科學發達之時代．本港日前竟發生一鬼話連篇之故事．地點在新界大埔公路右側山上之華麗住屋．此屋名爲「白屋」．而所居之住客．竟爲西人．此消息曾載于英文星期報．而該處居民亦言之鑿鑿也．

該屋面臨海灣．目前爲傑克敢泰夫婦所居．據稱．傳該鬼魂常于深夜二時左右出現．在廻廊上蠕動．又發出怪聲　但畏猪肉．前星期週末．晚餐時多食猪肉．並以小段牛猪肉放在寢室四週．終夕留心．惟未見出現．亦未聞異聲．該屋之理花工人稱．附近之墳墓有一黑木塑成之獸像。爲水上人私自放下者．漁人相信葬在此處之人冤魂不息．留此木獸鎮壓．但如無人侵犯。還鬼魂亦不會擾人．又一前曾寓于該屋之人稱。他曾于睡中屢被還鬼用手抹其面．有時渠壹覺醒來．竟發現自己臥于草地上．事前之夕．分明是睡于臥房床上者．現居于山頂之道濟夫人．前年也曾寓此屋．她說曾三次遇見該鬼．一次站在床前．一次則在于樓下．壹次則如在烟霧中．鬼狀頗透明．但數秒鐘卽漸隱沒．據說．戰前該屋有壹僕人．在屋內被人暗殺慘死云．（生）

行騙者在監 又騙獄吏

雲埠某租賃車行．日昨透露一件令當局面紅之消息．據稱．某假冒簽字嫌疑犯．因禁于奧卡拉監獄之際．曾獲獄吏允准．簽用壹張五百元赤紙付律師費．而交由該公司車夫在雲埠西區某銀行兌現．存于監獄內．事後銀行發現赤紙爲偽赤．而控車夫事前未通知銀行簽赤紙者爲囚犯．車夫方面．則自稱准該囚犯寫赤紙之獄吏．答應負責通知銀行．

監獄當局謂．銀行需負責與該犯交涉．

該銀行經理曰．在此案未解決之前．銀行或該車夫　需暫時負責交還該五百元云

天寅船公司船 更改航行時間

雲埠天寅輪船公司．日昨宣布[illegible]九月四日起．更改航行時間如后．

冬季期間．暫時取消急臣及西考桑（考西海峽）各木工間之夏令時開．

開往卑詩省北部及其他木工之船期．則繼續照現在之時間．至華他考士之貨船亦如是．

每日上午九時半．開往別坦尼亞．活快巴．及市瓜市尾之輪船．將改用亞力山大號．仙士亞號．暫時停航以便修理云

韓戰加兵 犯誤殺罪終身監

奧太瓦．廿九日加拿大社電．是日據加拿大陸軍部發言人稱．韓戰加拿大兵士布蘭克．以手榴彈炸死南韓軍官．八月拾七日．被控犯誤殺人罪．判決無期徒刑案．將交由國內陸軍將領重新研究．然後執行．而邁布蘭克提出上訴．則訴訟將交由加拿大永久軍事上訴衙審訊．但遇判斷成立．則布蘭克將解押拿大監獄云

◎什貨兼肉舖出賣
雜貨兼肉食舖訂有批約出賣或出賃如欲買生意或運實業購買亦可
日間電話 TA. 5042
晚間電話 Steveston 328 G

◎殮室平賣
此殮室設在西雲高華與戲院相比鄰清雅靡登有港打兼殮房并有製雪糕机冰霜櫃等設備生意暢旺且日見增加全盤原值一萬四千元因東主欲往美國故將該生意大犧牲僅取價七千五百元現欵交易請在電話商量
電話 West 640

◎哀謝

先胞弟方達文痛於民國四十年八月十八日病終正寢經同月廿二日出殯歸土荷蒙宗親戚友會館惠賜賻儀花圈親臨執紼乘車致送高誼隆情歿存均感藉此哀謝

厚惠列后　恕不稱呼　兄錫求謝啟

譚子華　譚子章　譚子富　譚子安
賻儀花圈車　林北光　林容慶花圈
車賻儀　陳耀滿花圈車　繆　衡
余駿虹　劉礎康　王秋成　賻儀花
圈車　李香泉花圈車　江慶初母
黃炳棠　林發江　麥　宗　花圈車
方文瀾　花圈車　方錦耀　方少華
方卓康　方樹榮　方慶民　方植民
方耆榮　方沖漢　方錫揚　方步祺
方揚好　方惠棠　方生結　方金絲
方業英　方燦忠　方衍昆　花圈賻
[illegible]

秘詩蒸酒公司名產
秘詩握．市．潑
加拿大威市杰酒

BC EXPORT
此告白並非酒局或卑詩省政府所登載

黃埜俠地保官事務所
QUON H. WONG
Notary Public
卑詩省高等法院委任
承寫簽証　蓋印文件　買賣契約　股件合同　按揭租批　遺囑托權　養老賑濟　呈文晉詞　繙譯文件
專辦入籍　移民事件　新客入籍　代劵伸請　免候數年　快捷妥當　代理燕梳　投資實業　歡迎商　欵
代理飛機輪船客務
△加拿大太平洋航空公司
△橫貫加拿大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司等船票
△兼各大航空公司机票
△專售移民机票船票請與旅行部主任簡鑑平接洽
同裕安公司總代理歧豐玉酒
HONG YEE-ON CO.
141 E. Pender St.　Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

◎萬和昌什貨 廣東酒店招頂
敢者本店設在緬省溫地辟埠有年生意暢旺今因人事問題特將全盤出賣如有親朋合意者請來本店面商或函商均可此啟
溫地辟萬和昌啟
MAN WO CHONG CO.
253 King St.
Winnipeg, Man.

金龍酒家
裝修華麗．冬暖夏凉
特聘名厨　烹調精良
嶺南菜式　尤爲特長
包辦筵席　品式豐鮮
隨意小酌　應客酬暢
餚膳宴飲　請來試嘗
注意．凡在本酒家設宴滿十席者．本酒家包專車迎送以示優待
GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
SOUTH BURNABY, B.C.
電話 DEx. 5100

◎瓜菜生菓店出賣
瓜菜生菓店內有住房如有儕梓欲營斯業者請來面議
2409 Burrard St.

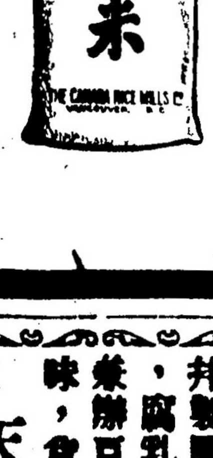
◎醫生黃基讓
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

黃宏事務所
地址：哥林比亞街四百一十六號
代理　人壽燕梳　樓房汽車　傢具保險
代填　入籍移民　養老津貼
代發　木瓦紙偈　園口厨工
FUNG WONG AGENCIES
Insurance & Employment Service
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone: MA. 7810　RES. MA. 0908

精裝冷熱水甑

各種時款水甑　常備修整冷熱　水龍華友照顧　隨時聽命
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St.　HA. 2533

李廉西藥房
專配西藥
緬街四四四號　電話 TA. 8715

無別米能比　店派米之好


馳名上品雙老抽油
天香原庄　聞其香　嘗其味　請辨其色便知其爲上品
并製原抽，原豉，豆醬，腐乳，經濟味素，蘇辦豆，米，油麵，[illegible]味，食辦行情函索[illegible]
天香[illegible]
[illegible]dian Soya Industries Ltd.
[illegible] Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788